### Transliteration arabischer Buchstaben und ihre Aussprache

persisch & arabisch spezifisch persisch Bahá’í Transliteration

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Name | | | arabisch | | Bahá’í Transliteration | | | | Transliteration | | Aussprache | | Ab­jad |
| Name | u+06 | Unicode | Glyph | Unicode | normaler Font | | Glyph | Unicode | UNGEGN | DIN | (IPA) | englisch |  |
|  | hamzah | hamza | ء | 0621 | ´ | 00B4 | ʾ | 02BE | ʼ | ʾ | [ʔ] [ʔ] | uh-([ʔ](http://en.wikipedia.org/wiki/Glottal_stop))oh as in water, better, let’s go in Cockney |  |
|  | ʾalif maddah | alef with madda above | آ | 0622 | ´a | 00B4 + 0061 | ʾ | + 02BE | ā | ʾā | [ʔaː] |  |  |
|  |  | alef with hamza above | أ | 0623 |  |  | ʾ | + 02BE | ʼ |  | [ʔ] |  |  |
|  |  | waw with hamza above | ؤ | 0624 |  |  | ʾ | + 02BE | ʼ |  | [ʔ] | ة |  |
|  |  | alef with hamza below | إ | 0625 |  |  | ʾ | + 02BE | ʼ |  | [ʔ] |  |  |
|  |  | yeh with hamza above | ئ | 0626 |  |  | ʾ | + 02BE | ʼ |  | [ʔ] |  |  |
| Alef | ʾalif | alef | ﺍ | 0627 | á, a | 00E1, 0061 | á, a | 00E1, 0061 | ā | ā | [aː~æː~ɛː] [aː] [æ] [ɒː] [e] [o] | jazz/says part, bat similar to caught (Ameri­can) or not (English),  between bate and beat,  boat but shorter | 1 |
| Be | bāʾ | beh | ب | 0628 | b | 0062 | b | 0062 | b | b | [b] [b] | bee, beet | 2 |
| Pe |  | peh | پ | 067E | p | 0070 | p | 0070 | p |  | [p] [p] | spin, pen |  |
|  | tāʾ marbūṭah | teh marbuta | ة | 0629 |  |  | --- | --- | h; t |  | [a][at] |  |  |
| Te | tāʾ | the | ﺕ | 062A | t | 0074 | t | 0074 | t | t | [t] [t] | stick, tall | 400 |
| Se | ṯāʾ | theh | ﺙ ﺙ | FE99 062B | \_th | 005F +  0074 + 0068 |  | E20E + E20B | th | ṯ | [θ]  [s] | thing,  sock | 500 |
| Jīm | ǧīm | jeem | ج | 062C | j | 006A | j | 006A | j | ǧ | [ʤ~ɡ~ʒ]  [ʤ] | joy, good, measure,  jazz | 3 |
| Če Tsche |  | tcheh | چ | 0686 | \_ch | 005F +  0063 + 0068 |  | E208 + E20B |  |  | [ʧ] [ʧ] | church, chip |  |
| He | ḥāʾ | hah | ح | 062D | .h | 002E +  0068 | ḥ | 1E25 | ḩ | ḥ | [ħ~ʜ] [h] | roughly like hair, hat | 8 |
| Xe Khah | ḫāʾ | khah | خ | 062E | \_kh | 005F +  006B + 0068 |  | E20C + E20B | kh | ḫ | [x~χ] [x] | loch (schottish English), loch | 600 |
| Dâl | dāl | dal | ﺩ | 062F | d | 0064 | d | 0064 | d | d | [d] [d] | deed, den | 4 |
| Zâl | ḏāl | thal | ﺫ | 0630 | \_dh | 005F +  0064 + 0068 |  | E209 + E20B | dh | ḏ | [ð]  [z] | this,  jazz | 700 |
| Re | rāʾ | reh | ﺭ | 0631 | r | 0072 | r | 0072 | r | r | [r~ɾˤ]  [ɾ] | roughly like rule bitter in American English | 200 |
| Ze | zayn/zāy | zain | ﺯ | 0632 | z | 007A | z | 007A | z | z | [z] [z] | zoo, jazz | 7 |
| Že |  | jeh | ژ | 0698 | \_zh | 005F +  007A + 0068 |  | E20F + E20B |  |  | [ʒ] | pleasure, vision |  |
| Sin | sīn | seen | ﺱ | 0633 | s | 0073 | s | 0073 | s | s | [s] [s] | see, sock | 60 |
| Šin | šīn | sheen | ﺵ | 0634 | \_sh | 005F +  0073 + 0068 |  | E20D + E20B | sh | š | [ʃ] [ʃ] [ɕ] | she, shah roughly like she (historical) | 300 |
| Sâd | ṣād | sad | ﺹ | 0635 | .s | 002E + 0073 | ṣ | 1E63 | ş | ṣ | [sˤ] [s] | massage, sock | 90 |
| Zâd | ḍād | dad | ﺽ | 0636 | .d | 002E + 0064 | ḍ | 1E0D | ḑ | ḍ | [dˤ]  [ɬˠ~ɮˤ] [z] | dark,  no equivalent (historical) jazz | 800 |
| Tâ | ṭāʾ | tah | ﻁ | 0637 | .t | 002E + 0074 | ṭ | 1E6D | ţ | ṭ | [tˤ] [t] | star, tall | 9 |
| Zâ | ẓāʾ | zah | ﻅ | 0638 | .z | 002E + 007A | ẓ | 1E93 | z̧ | ẓ | [ðˤ~zˤ] [z] | thus, bazaar, jazz | 900 |
| Ain | ʿayn | ain | ﻉ | 0639 | ` | 0060 | ʿ | 02BF | ʻ | ʿ | [ʕ~ʢ]  [ʔ] | no equivalent, silent ›uh‹,  as in water, better, let’s go in Cockney | 70 |
| Ghain | ġayn | ghain | ﻍ | 063A | \_gh | 005F +  0067 + 0068 |  | E20A + E20B | gh | ġ | [ɣ~ʁ] [ɣ] | French R,  between gate and hat | 1000 |
| Feh | fāʾ | feh | ﻑ | 0641 | f | 0066 | f | 0066 | f | f | [f] [f] | fool, fast | 80 |
| Qaf | qāf | qaf | ﻕ | 0642 | q | 0071 | q | 0071 | q | q | [q] [ɢ] | scar | 100 |
| Kaf | kāf | kaf | ﻙ ﻙ | 0643 FED9 | k | 006B | k | 006B | k | k | [k] | skin | 20 |
| Kāf |  | keheh | ک | 06A9 | k | 006B | k | 006B |  |  | [k] | cat |  |
| Gāf |  | gaf | گ | 06AF | g | 0067 | g | 0067 |  |  | [ɡ] | gate |  |
| Lam | lām | lam | ﻝ | 0644 | l | 006C | l | 006C | l | l | [l~ɫ] [l] | leaf/bell, land | 30 |
| Meem | mīm | meem | ﻡ | 0645 | m | 006D | m | 006D | m | m | [m] [m] | man, man | 40 |
| Noon | nūn | noon | ﻥ | 0646 | n | 006E | n | 006E | n | n | [n] [n] | no, neck | 50 |
| Waw | wāw | waw | ﻭ | 0648 | v, ú | 0076, 00FA | v, ú | 0076, 00FA | w | w;ū | [w]  [v] [o] [uː] [uː] [oː] [ou] | we,  oven,  boat but shorter,  boot, boot port flow | 6 |
| Heh | hāʾ | heh | ه | 0647 | h | 0068 | h | 0068 | h | h | [h] [h] | he, hat | 5 |
| Yeh | yāʾ | yeh | ﻱ | 064A | y, í | 0079, 00ED | y, í | 0079, 00ED | y | y;ī | [j] [eː] [iː] | yes,  air,  see | 10 |
| Ye |  | Farsi yeh | ى | 06CC | y, í | 0079, 00ED | y, í |  |  |  | [j] [iː] [ei] | yes, yard,  beat bay, they |  |
| Alef Maksura | ʾalif maqṣūrah | maksura | ﻯ | 0649 | y | 0079 | ' | 0027 | y | ā | [aː~æː~ɛː] [aː] [iː] | jazz/says part, see | 1 |
|  | ʾalif lām |  | ال | 0627 0644 | al- |  |  |  |  | al- |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  | fatha | ◌َ◌ | 064E |  |  |  |  | ◌ |  | [æ] | bat |  |
|  |  | damma | ◌ُ◌ | 064F |  |  |  |  |  |  | [o] | boat but shorter |  |
|  |  | kasra | ◌ِ◌ | 0650 |  |  |  |  |  |  | [e] | between bate and beat |  |
|  |  | veh | ڤ | 06A4 |  |  |  |  |  |  | [v] | vine |  |
|  |  |  |  |  |  | 0061 | a | 0061 |  |  | [a~æ~ɛ] [ɑ] [ɐ] | bat/bet part cut |  |
|  |  |  |  |  |  | 0069 | i | 0069 |  |  | [e~ɪ] [i] | set/ sit see |  |
|  |  |  |  |  |  | 0075 | u | 0075 |  |  | [o~ʊ] [u] | port/put boot |  |